

# INTERNATIONAL ADVANCED LEVEL

## Arabic

### SAMPLE ASSESSMENT MATERIALS

---

Pearson Edexcel International Advanced Subsidiary in Arabic (XAA01)

---

Pearson Edexcel International Advanced Level in Arabic (YAA01)

---

First teaching September 2016

First examination June 2017

Issue 1

## **Edexcel, BTEC and LCCI qualifications**

Edexcel, BTEC and LCCI qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body offering academic and vocational qualifications that are globally recognised and benchmarked. For further information, please visit our qualification websites at [qualifications.pearson.com](http://qualifications.pearson.com). Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [qualifications.pearson.com/contactus](http://qualifications.pearson.com/contactus)

## **About Pearson**

Pearson is the world's leading learning company, with 40,000 employees in more than 70 countries working to help people of all ages to make measurable progress in their lives through learning. We put the learner at the centre of everything we do, because wherever learning flourishes, so do people. Find out more about how we can help you and your learners at [qualifications.pearson.com](http://qualifications.pearson.com)

## *Acknowledgements*

*References to third party material made in the sample assessment materials are made in good faith. Pearson does not endorse, approve or accept responsibility for the content of materials, which may be subject to change, or any opinions expressed therein. (Material may include textbooks, journals, magazines and other publications and websites.)*

*All information in the sample assessment materials is correct at time of going to publication.*

ISBN 978 1 446 93178 3

All the material in this publication is copyright  
© Pearson Education Limited 2016

## Contents

Paper 1: Understanding and Written Response	3
Paper 1: Mark Scheme	27
Paper 2: Writing and Research	35
Paper 2: Mark Scheme	55





# Introduction

---

The Pearson Edexcel International Advanced level in Arabic is designed for use in schools and colleges. It is part of a suite of International Advanced level qualifications offered by Pearson.

These sample assessment materials have been developed to support this qualification and will be used as the benchmark to develop the assessment students will take.

## General marking guidance

---

These notes offer general guidance, but the specific notes for examiners appertaining to individual questions take precedence.

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Write your name here

Surname

Other names

**Pearson Edexcel**  
**IAS Level**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--

# Arabic

**International Advanced Subsidiary**  
**Paper 1: Understanding and Written Response**  
**Sample assessment material for first teaching**

September 2016

**Time: 2 hours 30 minutes**

Paper Reference

**WAA01/01**

**You do not need any other materials.**

Total Marks

## Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions.
- Answer the questions in the spaces provided  
– *there may be more space than you need.*

## Information

- The total mark for this paper is 80.
- The marks for **each** question are shown in brackets  
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

## Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

S52503A

©2016 Pearson Education Ltd.



**PEARSON**

### Answer ALL questions

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

#### SECTION A: Reading

اقرأ النصوص التالية وأجب عن جميع الأسئلة باللغة العربية.

سؤال رقم ١

أكمل الجمل باختيار العبارة الصحيحة من القائمة أدناه بوضع علامة ☒ في الجدول.

كيف تخلص الجسم من السموم

(vii)	(vi)	(v)	(iv)	(iii)	(ii)	(i)		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	كثير من الناس في هذه الأيام	(مثال)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	كثرة الأمراض وضعف المناعة	(a)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	يمكن أن نتخلص من السموم	(b)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	لنقلل من الكولسترول في الجسم	(c)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	شرب عصير الكوكتيل	(d)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	المداومة على التمارين الرياضية	(e)

- (i) بأكل الخضار الطازج ذي الألياف والفاكهة
- (ii) يظهر الجسم ويخلصه من المواد الضارة
- (iii) تساعد عملية الهضم والدورة الدموية
- (iv) يتناول أطعمة مليئة بالسكريات والمركبات الصناعية
- (v) دليل على سوء النظام الغذائي
- (vi) ترك أكل السمك والدجاج والمكسرات
- (vii) يجب تجنب اللحوم والطعام المقلبي يومين في الأسبوع

(Total for Question 1 = 5 marks)

## إعادة التدوير

إعادة التدوير هي إعادة استخدام المخلفات؛ لإنتاج منتجات أخرى أقل جودة من المنتج الأصلي. اتخذت العديد من البلدان إجراءات لإعادة تدوير النفايات لتفادي المشكلات البيئية.

من أكثر المواد التي تتم إعادة تدويرها الورق. عملية إعادة تدوير نفايات الورق تتم بخلط الورق مع الماء وإضافة المواد الكيميائية عليه لتكسيهه. ثم يفرم ويسخن لتكسيهه أكثر حتى يتحول إلى خيوط السليولوز\*؛ نوع من المواد العضوية النباتية ويسمى هذا الخليط الناتج (اللب) ثم يصفى عبر شاشات لإزالة الغراء أو البلاستيك الذي لا يزال في الخليط ثم تنظيفه وإزالة الألوان. بعد ذلك يخلط مع الماء لتحويله من جديد إلى الورق المعاد تدويره.

\* Cellulose filaments

أكمل الجمل التالية حسب ما جاء في النص وضَع علامة ☒ أمام التكملة المناسبة لكل جملة في المربع المناسب.

(مثال) إضافة الماء إلى الورق

<input type="checkbox"/>	تزيد من جودته	<b>A</b>
<input type="checkbox"/>	تتم بالتدريج	<b>B</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	تكون في الأول والآخر	<b>C</b>
<input type="checkbox"/>	تتم بعد تسخين الماء	<b>D</b>

(1)

(a) المواد المصنوعة من إعادة التدوير

<input type="checkbox"/>	مستواها أدنى من الأصلية	<b>A</b>
<input type="checkbox"/>	تكلفتها أقل من غيرها	<b>B</b>
<input type="checkbox"/>	أكثر فائدة للإنسان	<b>C</b>
<input type="checkbox"/>	تزيد المواد الموجودة بالأسواق	<b>D</b>

(1)

(b) مشاكل البيئة

<input type="checkbox"/>	A	لا يمكن حلها أبداً
<input type="checkbox"/>	B	حلها الوحيد هو زراعة الأشجار
<input type="checkbox"/>	C	يتمكن حل بعضها بإعادة التدوير
<input type="checkbox"/>	D	سببها الوحيد هو المخلفات

(1)

(c) إعادة تدوير الورق

<input type="checkbox"/>	A	تدل على تطور الإنسان
<input type="checkbox"/>	B	تحدث في عدة مراحل
<input type="checkbox"/>	C	عرفها الإنسان من قديم الزمان
<input type="checkbox"/>	D	تحدث في بلدان قليلة

(1)

(d) عملية التكسير

<input type="checkbox"/>	A	تتم في أربع مراحل
<input type="checkbox"/>	B	يساعد فيها السيلولوز
<input type="checkbox"/>	C	تسخن الورق المعاد تدويره
<input type="checkbox"/>	D	تنتهي بالتسخين والتقطيع

(1)

(e) قبل آخر مرحلة في إعادة تدوير الورق

<input type="checkbox"/>	A	يجب تنقيته من أية مواد أخرى
<input type="checkbox"/>	B	تضاف له الألوان
<input type="checkbox"/>	C	نزيد له المواد العضوية
<input type="checkbox"/>	D	يخلط معه الغراء ومواد أخرى

(Total for Question 2 = 5 marks)

سؤال رقم ٣

املاً الفراغ بالكلمة أو العبارة المناسبة من الكلمات التالية:

البتراء، المدينة الوردية

استخدام	ممنوع	الأشكال	مدهش	عجائب
قرباً	امتلاك	جذباً	شكّل	الركوب
الصخر	طريق	إشكال	المواقع	الأنهار
الرمل	جبال	تصليح	السير	النباتات

البتراء، المدينة الوردية، أجمل ..... (a) السياحية، إحدى ..... (b) الدنيا السبع نحتها  
العرب الأنباط في ..... (c) وجعلوا منها موقعاً استراتيجياً هاماً ..... (d) صلة وصل  
بين شبه الجزيرة العربية جنوباً وبلاد الشام شمالاً إلى قلب أوروبا وحتى الصين على ..... (e) تجارة الحرير  
والبهارات. وتُعد البتراء اليوم، رمزاً للأردن، وأكثر الأماكن ..... (f) للسياح. الدخول إلى هذه المدينة  
..... (g) ومثير ولا يتم إلا بـ ..... (h) عبر شق صخري هائل، يصل ارتفاع جانبه أكثر  
من ثمانين متراً من الصخور بمختلف الألوان و ..... (i) يمتد نحو كيلومتر واحد، يقطعه السائح سيراً على  
الأقدام إذ لا يسمح بـ ..... (j) السيارات.

(Total for Question 3 = 10 marks)

## دراسات عن أثر الطفولة على النجاح المستقبلي

كشفت دراسات عديدة أنّ سلوكياتنا كأطفال تؤثر على خياراتنا وحياتنا المستقبلية. ولكن بالطبع لا يمكن الجزم بأن الطفل السعيد سيكون شخصاً ناجحاً فيما بعد. وأثبتت دراسات تربوية حديثة أخرى أهمية العناية بالثقافة الفكرية للأطفال. وأكدت أن الاهتمام بثقافة الأطفال هو اهتمام بمستقبل الأمة بكاملها، وما يتعلمه الطفل اليوم هو بناء الحضارة المستقبل.

المهارات الاجتماعية في روضة الأطفال تحدد إن كان الطفل سيدخل الجامعة أو يدخل سوق العمل فوراً. فالطفل الاجتماعي يملك احتمالاً أكبر لدخول الجامعة والحصول على عمل في سن الخامسة والعشرين. وتشير الدراسات إلى أن الجانب الثقافي لدى الأطفال يبدأ من البيت أولاً، ونعرف من الإحصاءات أن البيت يشكل نسبة ٩٠٪ من ثقافة الطفل. ويبحث التربويون المتخصصون الأسر والمربين على الحرص على تثقيف الأطفال وتربيتهم.

ولذا تقلدك لوالديك في صغرك يعني أنك ستكون أكثر انفتاحاً لاحقاً. إن كنت ابنة لأم عاملة فلديك فرص أكبر في الحصول على أدوار قيادية وكسب ٢٣٪ أكثر من الأموال. وإن كنت صبياً تربي على يد أم عاملة فلديك احتمال أكبر بأن تكون أباً مسؤولاً ومشاركاً في أعباء المنزل وتربية الأطفال.

أثبتت الدراسات أن أبناء النساء اللاتي أكملن تعليمهن وحصلن على شهادات جامعية يدرسون لفترة أطول ويحصلون على الشهادات مثل أمهاتهم. كما أثبتت الدراسات أن تعلم الحساب والقراءة في الطفولة المبكرة يعززها في السنوات اللاحقة وأن مشاهدة الأطفال للتلفاز لفترات طويلة تحرمهم من مهارات التواصل في سنواتهم اللاحقة وتؤثر على بنائهم وبنائهم للعلاقات. مشاهدة العديد من البرامج العنيفة في الصغر تجعل من الطفل شخصاً عدوانياً وغير اجتماعي لاحقاً بحسب عدد من الجمعيات والمنظمات الصحية والنفسية.

وقد طالب مدير إحدى المراكز التعليمية والتربوية بتفعيل دور المؤسسات والتربويين؛ لتعريف الآباء والأمهات بالمستجدات على الساحة التربوية بما يحقق السعادة للأسر. ويكسب أفرادها مهارات جديدة بأسلوب سهل وميسر وفعال وإيجابي، يخاطب جميع الآباء والأمهات على اختلاف مستوياتهم الثقافية والاجتماعية.



أجب عن الأسئلة التالية باللغة العربية. ليس بالضرورة كتابة الجمل كاملة.

(a) كيف يؤثر سلوكنا في الطفولة على حياتنا العملية؟

(2)

اذكر نقطتين.

(1)

(b) ما تأثير الأم العاملة على كل من ...

(i) الابن؟

(1)

(ii) والابنة؟

(2)

(c) هل يساعد تعلم مهارات في الصغر؟

اذكر سببين.

(d) لماذا يواصل أبناء الأمهات المتعلّمات إلى مراحل متقدمة في التعليم؟

(2)

أعط سببين.

(e) ما هي النتائج المترتبة على كثرة متابعة البرامج التلفزيونية؟

(2)

اذكر نتيجتين.

(Total for Question 4 = 10 marks)

**TOTAL FOR SECTION A = 30 MARKS**

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**BLANK PAGE**

## SECTION B: Grammar

أجب عن جميع الأسئلة في هذا القسم

سؤال رقم ٥

استعمل الكلمات بين القوسين وغير الجمل تبعاً لذلك بشرط ألا يتغير المعنى. يجب أن تكون الجمل صحيحة من الناحية اللغوية أيضاً.

(مثال) المهارات الاجتماعية في روضة الأطفال تحدد إن كان الطفل سيدخل الجامعة (إمكانية)

المهارات الاجتماعية في روضة الأطفال تحدد إمكانية دخول الجامعة.

- (a) الدراسات الحديثة أثبتت أهمية العناية بثقافة الطفل. ( يجب أن نهتم )  
(1)
- (b) ثقافة الأطفال مرتبطة بمستقبل الأمة بكاملها. ( ارتباط )  
(1)
- (c) ما يتعلمه الطفل اليوم هو بناء لحضارة المستقبل. ( مبنية على )  
(1)
- (d) الجانب الثقافي والفكري لدى الأطفال يبدأ من البيت أولاً. ( ثقافة )  
(1)
- (e) نعرف من الإحصاءات أن البيت يشكل نسبة ٩٠٪ من ثقافة الطفل. ( نسبة ١٠٪ )  
(1)
- (f) يحثّ التربويون المتخصصون الأسر على الحرص على تثقيف الأطفال. ( دور الأسرة )  
(1)

(g) طالب مدير إحدى المراكز التعليمية بتفعيل دور المؤسسات. ( أن نحسن )  
(1)

(h) معرفة الوالدين بالمستجدات على الساحة التربوية يحقق السعادة للأسر. ( يتم )  
(1)

(i) الأسلوب السهل والإيجابي يكسب الأسرة مهارات جديدة. ( اكتساب )  
(1)

(j) على التربويين مخاطبة الآباء على اختلاف مستوياتهم الثقافية والاجتماعية. ( جميع )  
(1)

(Total for Question 5 = 10 marks)

برنامج رائد لحفظ التراث

ضع علامات التشكيل على جميع حروف الكلمات التي تحتها خط.

أطلقت جامعة الشارقة برنامجاً رائداً في حفظ التراث الثقافي وإدارته في جامعة

الشارقة، بهدف تعزيز سياسات حفظ التراث الثقافي في الشارقة، ودولة الإمارات

العربية المتحدة ومنطقة الخليج خاصة، والوطن العربي عامة. وقد وافق

مجلس أمناء الجامعة على هذا البرنامج بصورة مشتركة بين جامعة

الشارقة والمركز الدولي لحفظ التراث الثقافي وترميمه في روما. ووقعت الجامعة

مذكرة تفاهم في هذا المضمون مع المركز. وأكد مدير الجامعة أن هذه الاتفاقية

تشتمل على طرح الجامعة لبرنامج الماجستير في حفظ التراث الثقافي

وإدارته، وهو الأول من نوعه على مستوى الوطن العربي.

(Total for Question 6 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**BLANK PAGE**

اختر الكلمة أو العبارة الصحيحة من القوائم أسفل النص وضَعْ علامة ✕ في المربع المناسب.

توجد في (مثال) \_\_\_\_\_ الشارقة ودبي في دولة الإمارات العربية المتحدة خدمة "تاكسي المطار" الذي تقوده سيدات على مدار الساعة لنقل الركاب من المطار إلى مختلف مدن إمارات الدولة.

يسمح لهن بنقل الركاب من السيدات والعائلات بنظام (a) \_\_\_\_\_ الركاب، الذي أعطي فيه مبدأ الأفضلية للسائقات لكنَّ (b) \_\_\_\_\_ الوحيد هو أن التاكسي الذي (c) \_\_\_\_\_ سيدة مخصص للعائلات والنساء فقط. يتم تدريب السائقات في بداية الأمر على معرفة أغلب الأماكن والطرق المؤدية (d) \_\_\_\_\_. كذلك يتم تدريب السائقة على كيفية التعامل مع الركاب بطريقة لبقة ولطيفة.

هؤلاء السائقات ينتمين إلى عدة جنسيات عربية وغير عربية، و (e) \_\_\_\_\_ في شركات للتاكسي تابعة للدولة سواء كانت خاصة أو عامة. يجب على السائقة أن تتحدث اللغة العربية والإنجليزية على الأقل.

(مثال)

<input type="checkbox"/>	A	إمارتا
<input checked="" type="checkbox"/>	B	إمارتي
<input type="checkbox"/>	C	إمارات
<input type="checkbox"/>	D	إمارتان

(a)

<input type="checkbox"/>	A	موزع
<input type="checkbox"/>	B	أن توزع
<input type="checkbox"/>	C	توزيع
<input type="checkbox"/>	D	إزاعة

(1)



(b)

<input type="checkbox"/>	الشرط	A
<input type="checkbox"/>	الشروط	B
<input type="checkbox"/>	المشترط	C
<input type="checkbox"/>	الشرط	D

(1)

(c)

<input type="checkbox"/>	تقيده	A
<input type="checkbox"/>	تقوده	B
<input type="checkbox"/>	تقتاده	C
<input type="checkbox"/>	مقوده	D

(1)

(d)

<input type="checkbox"/>	لهم	A
<input type="checkbox"/>	إليها	B
<input type="checkbox"/>	له	C
<input type="checkbox"/>	لهن	D

(1)

(e)

<input type="checkbox"/>	تعمل	A
<input type="checkbox"/>	تعملن	B
<input type="checkbox"/>	يعملن	C
<input type="checkbox"/>	يعملون	D

(1)

(Total for Question 7 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 20 MARKS

## SECTION C: Writing

صالة السعادة للمناسبات

بشرى سارة لمحبي التميز والذوق الرفيع

افتتاح

خيمة ملكية سعة ١٠٠٠ شخص

بوفيه فاخر

صالون خاص بالعروسين والمرافقين من الأسرة

للحجز يرجى الاتصال بهاتف رقم ٠٧٧٥٣٣٦٦٠٠٠

أو

Booking@Sa'ada.com

سؤال رقم ٨

قرأت هذا الإعلان في صحيفة عربية.

اكتب مقالاً (٢٤٠-٢٨٠) كلمة باللغة العربية حول هذا الموضوع.

يجب أن يشمل النقاط التالية:

- رأيك في هذا النوع من الاحتفالات.
- ما هي مميزات هذه الاحتفالات؟ ولماذا؟
- اشرح المشاكل التي قد تسببها.
- كيف يمكن معالجة هذه المشاكل؟

(30)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 8 = 30 marks)

**TOTAL FOR SECTION C = 30 MARKS**

**TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS**

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**BLANK PAGE**



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**BLANK PAGE**

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**BLANK PAGE**

Mark Scheme  
International Advanced Subsidiary  
Arabic  
Paper 1: Understanding and Written  
Response  
WAA01/01

## General marking guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

IAS Level Arabic Paper 1: Understanding and Written Response  
Mark Scheme

**SECTION A: Reading**

Question number	Answer	Mark
1(a)	(v)	1
1(b)	(i)	1
1(c)	(vii)	1
1(d)	(ii)	1
1(e)	(iii)	1

Question number	Answer	Mark
2(a)	A	1
2(b)	C	1
2(c)	B	1
2(d)	D	1
2(e)	A	1

Question number	Answer	Mark
3	<p>املاً الفراغ بالكلمة أو العبارة المناسبة من الكلمات التالية.</p> <p>البتراء، المدينة الوردية، أجمل <u>المواقع</u> (a) السياحية، إحدى <u>عجائب</u> (b) الدنيا السبع نحتها العرب الأنباط في <u>الصخر</u> (c) وجعلوا منها موقعاً استراتيجياً هاماً <u>شكّل</u> (d) صلة وصل بين شبه الجزيرة العربية جنوباً وبلاد الشام شمالاً إلى قلب أوروبا وحتى الصين على <u>طريق</u> (e) تجارة الحرير والتوابل. وتُعد البتراء اليوم، رمزاً للأردن، وأكثر الأماكن <u>جذباً</u> (f) للسياح.</p> <p>الدخول إلى هذه المدينة <u>مدهش</u> (g) ومثير ولا يتم إلا <u>بالسير</u> (h) عبر شق صخري هائل يصل ارتفاع جانبه أكثر من ثمانين متراً من الصخور بمختلف الألوان والأشكال (i) يمتد نحو كيلومتر واحد، يقطعه السائح سيراً على الأقدام إذ لا يسمح <u>باستخدام</u> (j) السيارات.</p>	<p>10</p> <p>One for each correct gap filled.</p>

Question number	Answer	Mark
4(a)	الطفل الاجتماعي في الروضة غالباً ما يدخل الجامعة ويجد وظيفة في سن الخامسة والعشرين.	2
4(b)(i)	يصير الولد أباً مسؤولاً ومشاركاً في المستقبل.	1
4(b)(ii)	البنات تأخذ دوراً قيادياً وتكسب مالا أكثر.	1
4(c)	نعم، فتعلم القراءة والحساب في السنوات الباكرة يقويها عند الكبر. No marks are awarded for yes/no.	2
4(d)	Accept any answer with two good reasons deduced from the text	2
4(e)	يكون الشخص غير قادر على التواصل ولا ينجح في تكوين علاقات / يفشل في علاقاته	2

## SECTION B: Grammar

Question number	Answer	Mark
5(a)	الدراسات الحديثة أثبتت أنه يجب أن نعتني بثقافة الطفل	1
5(b)	تأكد ارتباط مستقبل الأمة بكاملها بثقافة الأطفال	1
5(c)	حضارة المستقبل مبنية على ما يتعلمه الأطفال اليوم	1
5(d)	ثقافة الأطفال وفكرهم يبدأان من البيت تبدأ ثقافة الأطفال وفكرهم من البيت	1
5(e)	نسبة 10% فقط من ثقافة الطفل تتكون خارج البيت	1
5(f)	التربويون يؤكدون على دور الأسرة في تعليم الطفل	1
5(g)	طالب مدير إحدى المراكز التعليمية بأن نحسن دور المؤسسات	1
5(h)	يتم تحقيق السعادة للأسرة بمعرفة المستجدات على الساحة	1
5(i)	الأسلوب السهل والإيجابي يساعد الأسرة على اكتساب مهارات جديدة	1
5(j)	على التربويين مخاطبة جميع المستويات الثقافية والاجتماعية	1

Question number	Answer	Mark
6	<p>أُطْلِقَتْ (5) جامعة الشارقة برنامجاً رائداً في حفظ <u>التراث</u> (5) الثقافي وإدارته في جامعة الشارقة، بهدف تعزيز <u>سياسات</u> (4) حفظ التراث الثقافي في الشارقة، ودولة الإمارات العربية المتحدة و<u>منطقة</u> (6) الخليج خاصة، والوطن العربي عامة. وقد وافق <u>مجلس</u> (4) أمناء الجامعة على طرح هذا <u>البرنامج</u> (7) بصورة مشتركة بين جامعة الشارقة والمركز الدولي لحفظ التراث الثقافي وترميمه في روما. ووقعت الجامعة <u>مذكرة</u> (6) تفاهم في هذا المضمون مع المركز. وأكد مدير الجامعة أن هذه الاتفاقية التي <u>تستعمل</u> (5) على طرح الجامعة لبرنامج الماجستير في حفظ التراث الثقافي وإدارته، وهو الأول من <u>نوعه</u> (4) على <u>مستوى</u> (6) الوطن العربي.</p> <p>One mark for every 10 correct vowels. Less than a half mark is taken back to the previous whole number, e.g. 2.4 marks is awarded 2 marks. A half mark or more is taken up to the next whole number, e.g. 2.5 or 2.6 marks is awarded 3 marks.</p>	5

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Candidates can still score even if they do not vocalise the whole word correctly. Credit is given to those vowel sounds correctly pronounced and marks added to the total.</li> <li>• Candidates are not penalised for vocalising a letter that cannot be vocalised.</li> <li>• Candidates will not gain credit for including an incorrect vowel in addition to the correct one for the same letter.</li> <li>• The vowels which also have a <i>shadda</i> are counted as two vowels.</li> </ul>	
--	---	--

Question number	Answer	Mark
7(a)	C	1
7(b)	D	1
7(c)	B	1
7(d)	B	1
7(e)	C	1



## SECTION C: Writing

Question number	Content and communication (AO1)	
8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Candidates should give their views about the extravagance of the wedding celebrations. They may agree or disagree, but they have to present an argument for what they write.</li> <li>Problems caused by this type of celebration could be: young men getting into debt, taking a long time saving to get married, not getting married because they cannot afford this type of wedding etc.</li> <li>Any reasonable logical response as a suggestion to solve the problem is accepted.</li> <li>This question is marked according to the marking grid for continuous writing.</li> </ul>	
Level	Mark	Descriptor
	0	No rewardable material.
Level 1	1-3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Less than a quarter of what is written will have shown the ability to express ideas relevant to the narrative, report or description required, and ideas hardly follow a logical sequence.</li> <li>The piece is rarely coherent and there is so much digression that the overall theme or purpose of the piece is greatly obscured.</li> </ul>
Level 2	4-6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Around a third of what is written will have shown the ability to express ideas in a form that would be comprehensible to a native reader, with only occasional evidence of ideas following a logical sequence.</li> <li>The piece is occasionally coherent and, while there is some digression from the topic, the overall theme or purpose is generally clear.</li> </ul>
Level 3	7-9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Around a half of what is written will have shown the ability to express ideas in a form that would be comprehensible to a native reader, with some evidence of ideas following a logical sequence.</li> <li>The piece is sometimes coherent and there is digression from the topic, but the overall theme or purpose is clear.</li> </ul>
Level 4	10-12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Around three-quarters of what is written will have shown the ability to express ideas in a form that would be comprehensible to a native reader, with much evidence of ideas following a logical sequence.</li> <li>The piece is mostly coherent and, while there may be occasional ambiguity or digression from the topic, these appear to be aberrations in an otherwise pertinent piece of work.</li> </ul>
Level 5	13-15	<ul style="list-style-type: none"> <li>All of what is written will have shown the ability to express ideas in a logical sequence, and errors do not interfere with the comprehension.</li> <li>The piece is entirely coherent and, while there may be very minor ambiguities or digression from the topic, the piece is confident, fluent, pertinent and purposeful.</li> </ul>

Question number	Quality of language (AO2)	
8		
Level	Mark	Descriptor
	0	No rewardable language.
Level 1	1-3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limited range of vocabulary and grammatical structures which are rarely used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>Lexis and grammar may not be accurate, with a high degree of repetition.</li> </ul>
Level 2	4-6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adequate but predictable range of vocabulary and grammatical structures, only occasionally used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>Lexis and grammar are occasionally accurate.</li> </ul>
Level 3	7-9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Satisfactory range of vocabulary and grammatical structures, sometimes used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>Good control of basic language, but there may be errors particularly with more complex structures/lexis.</li> </ul>
Level 4	10-12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Good range of vocabulary and grammatical structures generally used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>Only occasional lapses in lexical and grammatical control.</li> </ul>
Level 5	13-15	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wide range of vocabulary and grammatical structures used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>Very good control/accuracy with very few errors.</li> </ul>

Write your name here

Surname

Other names

**Pearson Edexcel**  
**International Advanced**  
**Level**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

# Arabic

## Advanced Level

### Paper 2: Writing and Research

**Sample assessment material for first teaching**

September 2016

**Time: 3 hours**

Paper Reference

**WAA02/01**

**You do not need any other materials.**

Total Marks

### Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions.
- Answer the questions in the spaces provided  
– *there may be more space than you need.*

### Information

- The total mark for this paper is 80.
- The marks for **each** question are shown in brackets  
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

### Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Check your answers if you have time at the end.

S52504A

©2016 Pearson Education Ltd.



Turn over ►

**PEARSON**

## SECTION A: Translation

ترجم النص الآتي من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية:

السؤال رقم ١

### Living and working in Amman

I have been living in Amman for over a year now, working for an international humanitarian organisation, and I really enjoy it. The welcome and hospitality I've received in Jordan has been wonderful. The work itself is rewarding because I deal with issues like helping people to foster children in a healthy and safe environment, and getting young children off the streets and into shelters. I also educate the community about the benefits of helping these young people to get others involved.

Instead of using a car or bus, I like to ride my bicycle for both physical and mental exercise. Bicycles are not exactly a common sight on the streets of Amman, and I do not expect car drivers to consider sharing their roads with cyclists in great numbers at any time soon, if ever. I think this is a shame because we all have a duty to protect the environment, but there are two main reasons why not everyone is cycling: drivers are not used to cyclists, and Amman is very hilly.

Thankfully, I met a group of young people who do show respect to cyclists and pedestrians, including my Jordanian colleagues at work.

(20)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

**TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS**

## SECTION B: Essay

أجب عن سؤال واحد فقط من هذا القسم. اكتب مقالاً م بين ٢٤٠-٢٨٠ كلمة باللغة العربية.

السؤال رقم ٢

يبدو أن زكي قد تماثل للشفاء بعد سقوطه من فوق الشجرة، عندما حاول أن يجد طريقاً خلف الغابة، ولكنه فوجئ بشعبان أربعه وتسبب في زحلته من على فرع الشجرة. فَحصَهُ أمير ولم يجد في جسده كسوراً أو جروحاً. أطفأنا مدفأة المخيم، واتجهنا نحو الشمال طبقاً لما قرأناه في الخريطة، إذ يوجد نهر بالقرب منا. بطرس لديه خبرة في صناعة العوامات عندما كان في الكشافة، فيستطيع أن يصمم العوامة على جهاز الحاسوب. إذاً هذه قد تكون أفضل وسيلة لإنقاذنا. منذ يومين فقدنا طعامنا في كهف الدبية؛ لا بد أنهم شموا رائحة الجبن التي فاحت، و ...

EITHER

(a) اكتب قصة باللغة العربية، واذكر في نهايتها العبارة الآتية: "بعد أن استراح الشباب في الغابة، استطاعوا أن ينقذوا حياتهم بفضل وسائل التواصل الحديثة، وحملوا حقائبهم على ظهورهم واتجهوا إلى الجنوب".

(30)

OR

(b) اكتب موضوعاً تصف فيه كيف يمكن استخدام التكنولوجيا الجديدة أثناء السفر، وما تقييمك لمزاياها وعيوبها.

(30)

Put a cross in the box indicating the question you have chosen to answer (X).

If you change your mind, put a line through the box (X/)

and then indicate your new question with a cross (X).

Chosen Question Number:

Question 2(a)



Question 2(b)





DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 2 = 30 marks)

**TOTAL FOR SECTION B = 30 MARKS**

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**  
**BLANK PAGE**

## SECTION C: Research-based essay

أجب عن سؤال واحد فقط من هذا القسم في المكان المخصص أدناه.

اكتب ما بين ٣٠٠-٤٠٠ كلمة باللغة العربية.

السؤال رقم ٣

العلوم العربية

EITHER

- (30) (a) أبو القاسم خلف الزهراوي، من أشهر العلماء في العصر الأندلسي. اكتب مقالاً توضح فيه كيف أسهم بعلمه في الحضارة، والتقدم العلمي الحديث. وما رأيك في ذلك؟

OR

- (30) (b) اكتب موضوعاً عن أحد العلماء العرب في العصر العباسي اعتمد على منهج التجربة والملاحظة في اكتشافاته. ثم اذكر فيه جهوده في التطور العلمي الحديث. وما تعليقك على ذلك؟

السؤال رقم ٤

العمارة والفنون العربية

EITHER

- (30) (a) الخط العربي من أشهر الفنون العربية الجميلة، ما أهميته في الحياة؟ وكيف يستطيع الخط في رأيك أن يؤثر في شخصية الفرد وسلوكه؟

OR

- (30) (b) المدن العربية تتمتع بوجود معالم معمارية رائعة، تدل على اهتمام العرب بفنون البناء. صف أحد هذه المباني، واذكر أسباب أهميته، وتقييمك له كتراث.

السؤال رقم ٥

الكوميديا في السينما العربية

EITHER

- (30) (a) شاهدت الفيلم الكوميدي "الثلاثة يشتغلونها". لخص أحداث الفيلم، وما القضية التربوية التي عرضها؟ ثم اذكر رأيك في أهداف القصة.

OR

- (30) (b) اكتب موضوعاً عن أحداث فيلم عربي يعالج مشكلة الفروق الطبقة التي تعاني منها بعض المجتمعات العربية حتى اليوم. ثم وضح رأيك خلال تحليلك للمشكلة.

## السؤال رقم ٦

## التراجيديا في السينما العربية

EITHER

- (a) رأيتَ الفيلم التراجيدي "كابتن أبو رائد". لخص وقائع الفيلم، وناقش القضية الرئيسية التي عرضها. ثم اذكر تقييمك لأهداف قصة الفيلم.

(30)

OR

- (b) اختر فيلماً عربياً ناقش مشكلات اجتماعية مختلفة، ولا سيما التي عانت منها المرأة كثيراً. اكتب ملخصاً لتلك المشكلة وما وجهة نظرك في معالجتها؟

(30)

## السؤال رقم ٧

## الشعر العربي

EITHER

- (a) للشاعر نزار قباني نص من الشعر الحر بعنوان "قارئة الفنجان" - ما الأفكار الرئيسية في النص؟ وما تقييمك للغة الشاعر؟

(30)

OR

- (b) اذكر قصيدة من الشعر العمودي لأحد الشعراء صور فيها مشاعره قبل "اللقاء، وعذاب الانتظار". وضح عناصر النص. وما مدى قدرة الشاعر على تصوير تلك الأحاسيس في رأيك؟

(30)

## السؤال رقم ٨

## الأدب العربي

EITHER

- (a) قصة "دعاء الكروان" للدكتور طه حسين، تقدم تحليلاً لعادات وتقاليد بعض المجتمعات العربية. اشرح معنى تلك الجملة. ثم اكتب تحليلاً عن الصراع بين الأجيال.

(30)

OR

- (b) إشكالية "الهوية" ما زالت موضع جدل في العالم العربي. اكتب مقالاً عن ذلك، موضحاً فيه الأسباب كما يراها كاتب إحدى القصص، ثم اذكر رأيك الشخصي.

(30)

Put a cross in the box indicating the question you have chosen to answer (☒).  
 If you change your mind, put a line through the box (☒) and then indicate your new question with a cross (☒).

Chosen Question Number:

Question 3(a)	<input type="checkbox"/>	Question 3(b)	<input type="checkbox"/>
Question 4(a)	<input type="checkbox"/>	Question 4(b)	<input type="checkbox"/>
Question 5(a)	<input type="checkbox"/>	Question 5(b)	<input type="checkbox"/>
Question 6(a)	<input type="checkbox"/>	Question 6(b)	<input type="checkbox"/>
Question 7(a)	<input type="checkbox"/>	Question 7(b)	<input type="checkbox"/>
Question 8(a)	<input type="checkbox"/>	Question 8(b)	<input type="checkbox"/>

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question = 30 marks)

**TOTAL FOR SECTION C = 30 MARKS**

**TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS**

Mark Scheme  
International Advanced Level  
Arabic  
Sample Assessment Materials  
Paper 2: Writing and Research  
WAA02/01

## General marking guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme, not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.



**IAL Arabic**  
**Advanced Level**  
**Paper 2: Writing and Research**

**Mark Scheme**

**SECTION A: Translation**

**Apply the grid for each half of the translation (20 marks).**

Question number	Manipulation of language: translation into Arabic (AO2)
1	<p>الإقامة والعمل في عمّان</p> <p>أقيم في عمان أكثر من عام حتى الآن، أعمل في منظمة دولية لرعاية شؤون الإنسان، و أنا في الواقع مستمتع بذلك.</p> <p>حسن الاستقبال والكرم اللذان أستقبلتُ بهما في الأردن ما أروعهما. العمل نفسه الذي أقوم به مكافأة لي، لأنني أتعامل مع قضايا مثل مساعدة الناس على تربية الأطفال في بيئة صحية وآمنة، ونقل الأطفال من الشوارع إلى مساكن الإيواء.</p> <p>وأنا أيضاً أعلم المجتمع فوائد مساعدة هؤلاء الأطفال حتى يتعاون الناس في ذلك.</p> <p>بدلاً من استخدام السيارة أو الحافلة العامة (الباص)، أفضل أن أركب دراجتي لكل من التدريب البدني و العقلي.</p> <p>لاحظت أن الدراجات ليست بالضبط منظراً مألوفاً في شوارع عمان، ولا أتوقع أن سائقي السيارات يهتمون بمشاركة الطرق بعمان مع الأعداد الهائلة من راكبي الدراجات في أي وقت قريباً، لو حدث.</p> <p>أعتقد أن هذا شيء مُخجل لأننا جميعاً من واجبنا المحافظة على البيئة، لكن يوجد سببان رئيسيان يمنعان راكبي الدراجات وهما: أن السائقين لم يعتادوا على راكبي الدراجات، وأن عمان مليئة بالتلال .</p> <p>الحمد لله، التقيت بمجموعة من الشباب الذين يبذلون الاحترام لراكبي الدراجات و المشاة، ومن ضمنهم زملائي الأردنيون في العمل.</p>

Level	Mark	Descriptor
	0	No rewardable language.
Level 1	1–2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Very limited use of correct vocabulary and grammar.</li> <li>• Very repetitive or incoherent structures/lexis.</li> <li>• Overall, communication is severely hindered.</li> </ul>
Level 2	3–4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Occasional use of correct vocabulary and grammar.</li> <li>• Frequent lapses in structure/lexis.</li> <li>• Overall, communication is infrequent.</li> </ul>
Level 3	5–6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceptable use of correct vocabulary and grammar.</li> <li>• Some lapses in structure/lexis.</li> <li>• Overall, communication is achieved despite errors.</li> </ul>
Level 4	7–8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Good use of correct vocabulary and grammar.</li> <li>• Occasional lapses in structure/lexis.</li> <li>• Overall, communication is sound.</li> </ul>
Level 5	9–10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Excellent use of correct vocabulary and grammar.</li> <li>• A variety of structures have been correctly used, including idiomatic phrases, allowing for occasional, insignificant errors.</li> <li>• Overall, communication is excellent.</li> </ul>

## SECTION B: Essay

Apply both grids once to the essay (30 marks).

Question number	Content and communication (AO1)
2	<p>Indicative content</p> <p><b>Discursive essay</b></p> <p>يجب على الطالب أن يكتب مقالاً يعرض فيه أمثلة لمواقف أثناء السفر، يمكن أن يستفاد في حلها من التقنية مع الإشارة إلى مزاياها و مساؤها.</p> <p>ربما تشمل الإجابة:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• البحث عن مخرج اجتناب التوهان أو فقدان الطريق</li><li>• البحث عن أماكن أو العثور على أماكن للذهاب إليها</li><li>• ترجمة نص إلى لغات أخرى</li><li>• البحث عن الأحوال الجوية</li><li>• إرسال صور للبيت أو الوطن</li><li>• التسلية ببعض الألعاب أثناء الانتظار</li></ul> <p>ربما تتضمن الإجابات بعض المزايا الآتية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• حجم أجهزة التقنية و التواصل ، وما يحمل منها</li><li>• سرعة التحميل و الاتصال</li><li>• ليس من المحتمل أن تضل الطريق</li><li>• تجنب الملل أثناء الانتظار</li><li>• يمكن التحدث أو التواصل مع أناس يتحدثون لغات أخرى</li></ul> <p>ربما تتضمن المساوئ الآتية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• الاحتياج إلى المحافظة على شحن الأجهزة نفاذ الشحنة الكهربائية</li><li>• لا توجد الشبكة العنكبوتية في بعض المناطق من العالم</li><li>• غير مفيدة في بعض الحالات</li></ul> <p><b>Creative essay</b></p> <p>يجب أن يكتب الطالب قصة ويختتمها بالفقرة المقتبسة. لا بد أن تحتوي القصة على المعلومات و العناصر الفنية للقصة كالزمان و المكان، و الشخصيات،</p>

	والمشكلة ( العقدة )، ثم الحل. و يراعى في الإجابة تعتمد أو تتضمن الأحداث المذكورة في النص، مثل الحاسوب، و أن بطرس لديه مهارة صنع القوارب	
Level	Mark	Descriptor
	0	No rewardable material.
Level 1	1–3	<ul style="list-style-type: none"> <li>The candidate has shown minimal ability to express ideas relevant to the narrative, report or description required, and ideas hardly follow a logical sequence.</li> <li>The piece is rarely coherent and there is so much digression that the overall theme or purpose of the piece is greatly obscured.</li> </ul>
Level 2	4–6	<ul style="list-style-type: none"> <li>The candidate has shown some basic ability to express ideas in a form that would be comprehensible to a native reader, with only occasional evidence of ideas following a logical sequence.</li> <li>The piece is occasionally coherent and while there is some digression from the topic, the overall theme or purpose is generally clear.</li> </ul>
Level 3	7–9	<ul style="list-style-type: none"> <li>The candidate has shown a moderate ability to express ideas in a form that would be comprehensible to a native reader, and some evidence of ideas following a logical sequence.</li> <li>The piece is sometimes coherent and there is digression from the topic, but the overall theme or purpose is clear.</li> </ul>
Level 4	10–12	<ul style="list-style-type: none"> <li>The candidate has shown a good ability to express ideas in a form that would be comprehensible to a native reader, with much evidence of ideas following a logical sequence.</li> <li>The piece is mostly coherent and while there may be occasional ambiguity or digression from the topic, these appear to be aberrations in an otherwise pertinent piece of work.</li> </ul>
Level 5	13–15	<ul style="list-style-type: none"> <li>The candidate has shown an excellent ability to express ideas in a logical sequence, and errors do not interfere with the comprehension.</li> <li>The piece is entirely coherent and while there may be very minor ambiguities or digression from the topic, the piece is confident, fluent, pertinent and purposeful.</li> </ul>
Question number	Quality of language (AO2)	
2		
Level	Mark	Descriptor
	0	No rewardable language.

Level 1	1–3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limited range of vocabulary and grammatical structures, which are rarely used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>• Lexis and grammar may not be accurate, with a high degree of repetition.</li> </ul>
Level 2	4–6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adequate but predictable range of vocabulary and grammatical structures, only occasionally used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>• Lexis and grammar are occasionally accurate.</li> </ul>
Level 3	7–9	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Satisfactory range of vocabulary and grammatical structures, sometimes used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>• Good control of basic language, but there may be errors particularly with more complex structures/lexis.</li> </ul>
Level 4	10–12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Good range of vocabulary and grammatical structures generally used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>• Only occasional lapses in lexical and grammatical control.</li> </ul>
Level 5	13–15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wide range of vocabulary and grammatical structures used appropriately and effectively to address the needs of the task.</li> <li>• Very good control/accuracy with very few errors.</li> </ul>

## SECTION C: Research-based essay

Apply all three grids once to the essay (30 marks).

Question number	Content and communication (AO1)
3	<p>Indicative content</p> <p>(a)</p> <p>يجب أن يذكر الطالب في إجابته المعلومات الآتية:</p> <p>أبو القاسم خلف بن العباس الزهراوي (936 1013م)، وهو معروف في الغرب باسم (البوكاسيس) عالم طبيعة أندلسي. يعد أعظم طبيب في الطب الإسلامي التقليدي. له نصوص شاملة في علم الطب. جمع في التعليم التقليدي بين الطب العربي و اليوناني الروماني. وتأثيره في إجراء الجراحات حتى عصر النهضة. ساهم الزهراوي مساهمة عظيمة في التاريخ بكتابه " كتاب التفسير " المكون من ثلاثين جزءاً جمع فيه ممارساته الطبية وترجم منه جزء كبير باللغة اللاتينية، ثم اللغات الأوروبية الأخرى.</p> <p>(b)</p> <p>يجب أن يناقش الطالب في السياق نفسه في العصر العباسي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• اسم أحد العلماء العباسيين</li> <li>• إنجازاته \ ها و المساهمة العلمية</li> <li>• كيفية الاستفادة من عمله\ها</li> <li>• التقييم الشخصي من الطالب للعالم المختار عن حياته وعمله و مساهماته</li> </ul>
4	<p>Indicative content</p> <p>(a)</p> <p>يمكن للطالب أن يذكر أنواعاً مختلفة من الخطوط المستخدمة، مثل النصوص الدينية والزخارف و التزيين والوثائق الرسمية، وفي وسائل الإعلام كالمعارض و الأفلام والتلفاز، و المواد المطبوعة. إن الخط له تأثير على</p>

Question number	Content and communication (AO1)
	<p>شخصية الإنسان كاختيار الألوان يجعل الشخص أكثر تنظيماً والحرص في أدائه السلوكي. أن يختار</p> <p>(b)</p> <p>يستطيع الطلاب أن يختاروا أي مبنى بنائية في إحدى الدول العربية. وهم يحتاجون إلى دعم اختيارهم بالحديث عن تاريخ المبنى و الدور الذي لعبه في حياة المواطنين و تقييم مساهمته في التراث الوطني.</p>
5	<p>Indicative content</p> <p>(a)</p> <p>يجب على الطالب أن يكتب ملخصاً يتضمن الأحداث الرئيسية والعنصر الجوهري في الفيلم. التفاعلات ونتائجها لتوجيه الشخصية. القضايا التربوية تشمل: القصور في القدوة للدارسين. عدم التشجيع على الاستقلال الفكري. نتيجة ذلك تتأثر الشخصية بالمتطرفين. وغير معتقداتها وسلوكها مع كل من يقترب منها ، مثل الشيوعي و المتطرف دينياً. الرسالة الرئيسية هي أن التعليم يحتاج إلى تغيير وأن يجعل الشباب مبدعاً و مستقلاً في أفكاره و اختياراته.</p> <p>(b)</p> <p>ويمكن للطلاب اختيار أي فيلم عربي كوميدي يركز على الاختلافات في الطبقات الاجتماعية، مثل "الأيدي الناعمة"، أو أي خيار آخر مدعم بوجهة النظر من قائمة الأفلام المنصوص عليها.</p>
6	<p>Indicative content</p> <p>(a)</p> <p>إن الفقر له تأثير على العلاقة بين أفراد المجتمع من الناحية الإيجابية والسلبية على حد سواء. هذا الفيلم يصور أنه يمكن للإنسان الذي تشجعه أن يحلم بحياة أخرى أجمل، وأن يتمتع برفاهية الطبقات الأكثر ثراء. وينبغي على الطلاب تقييم هذه القضايا وتحديد الشخصيات الرئيسية والأحداث التي عرضها الفيلم.</p>

Question number	Content and communication (AO1)
	<p>(b)</p> <p>يجب على الطالب أن يقترح الأساليب التي يحاول الفيلم معالجة الأحداث والقضايا المطروحة بها. من أمثلة الأفلام المناسبة لذلك هو فيلم "أريد حلاً" أو أي فيلم آخر من قائمة الأفلام المذكورة في القائمة.</p>
7	<p>Indicative content</p> <p>(a)</p> <p>يجب أن يظهر الطالب بأنه على وعي بالمعاني الأساسية لنص القصيدة. ويجب أن يناقش محتويات الأبيات والبنية والأسلوب الذي استخدمه الشاعر. أنه يمكن أن يقترح أثر المنتج والصور الذي يثير ذهن القارئ. ينبغي أن يكون هناك دليل على الفكر المستقل في الإجابة.</p> <p>(b)</p> <p>يمكن للطالب أن يتحدث عن مضمون الأبيات الشعرية والتراكيب والنمط الذي تميز به الشاعر. أنه يمكن أن يعبر عن أثر المشاعر والعواطف التي تثير أحاسيس القارئ. ينبغي أن يكون هناك دليل على الفكر المستقل في الإجابة. يمكن أن يختار الطالب أي قصيدة ذات الصلة من قائمة القصائد المقررة.</p>
8	<p>Indicative content</p> <p>(a)</p> <p>يمكن للطالب أن يعرض مجموعة كبيرة ومتنوعة من الرؤى إلى شخصيات مختلفة. ويجب أن يقارن الطالب بين أوجه الاختلاف والتشابه بين المجتمعات، مثل العلاقة بين أفراد الأسرة والزواج والتجمعات الاجتماعية والدينية. جميع الآراء تحتاج إلى إثبات مع اقتباسات أو إشارة إلى القصة (ليس الفيلم).</p> <p>(b)</p> <p>يجب على الطالب أن يختار إحدى القصص المشار إليها في القائمة فقط. من الروايات التي كتبها أحد الروائيين العرب مثل سعود السنعوسي أو أحلام مستغانمي. يجب أن يوضح وجهة نظر الكاتب في إحدى القصص، مناقشة القضايا والحلول، ينبغي على الطالب إثبات بأدلة أنه مستقل الأفكار والآراء</p>



Question number	Content and communication (AO1)
	مع الإشارة إلى الرواية المختارة ذات الصلة بالقضية والمؤلف.

Level	Mark	Descriptor
	0	No rewardable material.
Level 1	1–2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The candidate has shown minimal factual knowledge of the topic, text or film.</li> <li>• There is no relevant supporting evidence from the topic, text or film.</li> <li>• Only superficial details in the response.</li> </ul>
Level 2	3–4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The candidate has shown some basic, generic factual knowledge of the topic, text or film.</li> <li>• There is limited relevant supporting evidence from the topic, text or film.</li> <li>• There is limited depth in the response.</li> </ul>
Level 3	5–6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The candidate has shown acceptable factual knowledge of the topic, text or film.</li> <li>• There is some variety of relevant supporting evidence from the topic, text or film.</li> <li>• There is some depth in the response.</li> </ul>
Level 4	7–8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The candidate has shown good factual knowledge of the topic, text or film.</li> <li>• There is a good range of relevant supporting evidence from the topic, text or film.</li> <li>• There is a good level of depth in the response.</li> </ul>
Level 5	9–10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The candidate has shown excellent factual knowledge of the topic, text or film.</li> <li>• There is a wide range of relevant supporting evidence from the topic, text or film.</li> <li>• There is a high level of depth in the response.</li> </ul>

Question number	Quality of language (AO2)	
3-8		
Level	Mark	Descriptor
	0	No rewardable language.
Level 1	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication is only occasionally achieved, even at a basic level.</li> <li>• Grammatical structures are basic and mostly used incorrectly.</li> <li>• Vocabulary is often lacking or incorrect.</li> </ul>
Level 2	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication is sometimes achieved at a basic level.</li> <li>• Candidate has used mostly common structures, and these are sometimes used correctly.</li> <li>• Vocabulary is limited in range.</li> </ul>
Level 3	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication is achieved most of the time.</li> <li>• Common grammatical structures are mostly used correctly, and though there is some use of less common structures, they may contain errors.</li> <li>• Vocabulary is acceptable in range.</li> </ul>
Level 4	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication is achieved almost all of the time.</li> <li>• A good range of common grammatical structures are used correctly; some less common structures are used correctly.</li> <li>• Vocabulary is good in range and includes specialist terms relevant to the topic, text or film.</li> </ul>
Level 5	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication is fluent and varied throughout.</li> <li>• A wide range of both common and less common grammatical structures are mostly used correctly.</li> <li>• Vocabulary is excellent in range and shows knowledge of many specialist terms relevant to the topic/text.</li> </ul>

Question number	Critical analysis (AO3), organisation and development (AO2)	
3-8		
Level	Mark	Descriptor
	0	No evidence of a critical, analytical understanding of the topic, text or film.
Level 1	1–3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (AO4) A superficial description in response to the question that shows minimal engagement with the cultural topic, text or film, sufficient only to make a basic response.</li> <li>• (AO3) Limited links between ideas, leading to limited coherence throughout.</li> <li>• (AO4) Lacks conclusive remarks that are linked to, or substantiated by, the essay content.</li> </ul>
Level 2	4–6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (AO4) A partial explanation in response to the question that shows partial engagement with the cultural topic, text or film.</li> <li>• (AO3) Occasional links between ideas and some attempts to justify these, and organisation within paragraphs or sections is sometimes present.</li> <li>• (AO4) Conclusive remarks that may only be tangentially linked to, and are only occasionally substantiated by, the essay content.</li> </ul>
Level 3	7–9	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (AO4) A full explanation in response to the question that shows moderate engagement with the cultural topic, text or film.</li> <li>• (AO3) Some justified links between ideas, and coherent organisation between paragraphs is occasionally present.</li> <li>• (AO4) Conclusive remarks which are linked to the essay and are sometimes substantiated by the essay content.</li> </ul>
Level 4	10–12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (AO4) A critical analysis in response to the question, albeit applied inconsistently, that shows substantial engagement with the cultural topic, text or film.</li> <li>• (AO3) Justified links between ideas, and coherent organisation between paragraphs is mostly present.</li> <li>• (AO4) Conclusive remarks which are linked to the essay, are mostly substantiated by the essay content and show a developing individual response.</li> </ul>
Level 5	13–15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (AO3) A full evaluation in response to the question that shows excellent engagement with the cultural topic, text or film.</li> <li>• (AO2) Consistently justified links between ideas leading to a well-organised and coherently developed argument throughout.</li> <li>• (AO3) Conclusive remarks, which are linked to the essay, are always substantiated by the essay content and show insightful observations that form an individual response.</li> </ul>

For information about Edexcel, BTEC or LCCI qualifications  
visit [qualifications.pearson.com](http://qualifications.pearson.com)

Edexcel is a registered trademark of Pearson Education Limited

Pearson Education Limited. Registered in England and Wales No. 872828  
Registered Office: 80 Strand, London WC2R 0RL  
VAT Reg No GB 278 537121